

# BRAUN

## WaterFlex



Type 5760

[www.braun.com](http://www.braun.com)

WF2s



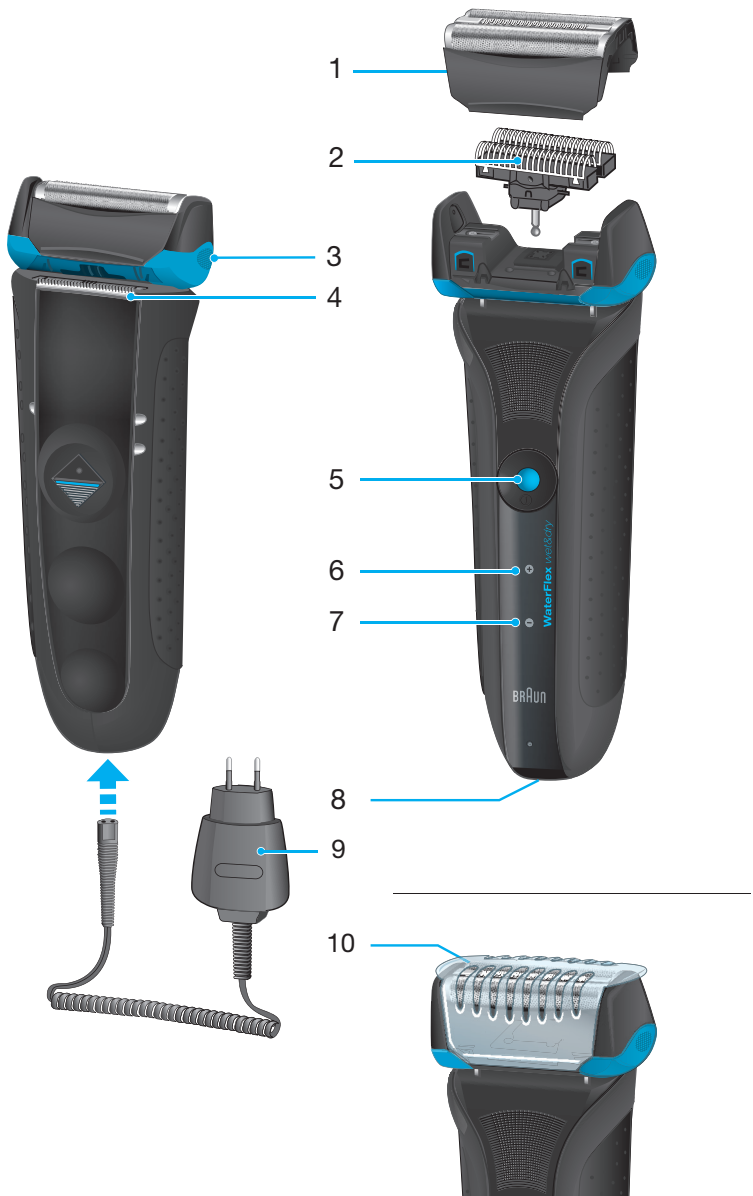
## Braun Infolines

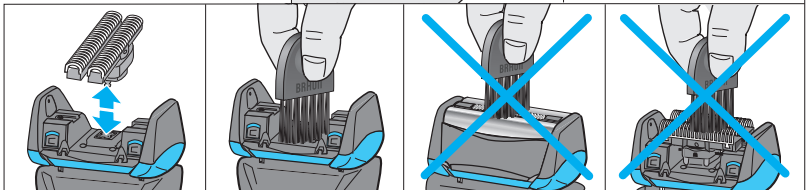
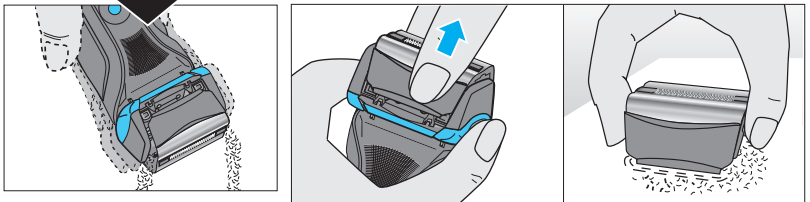
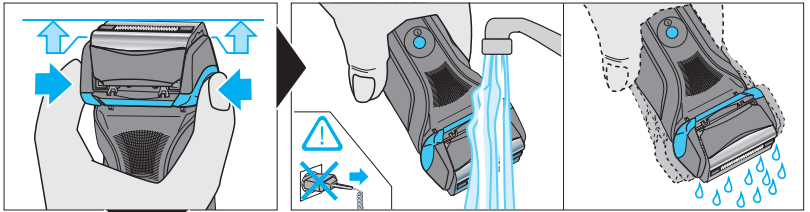
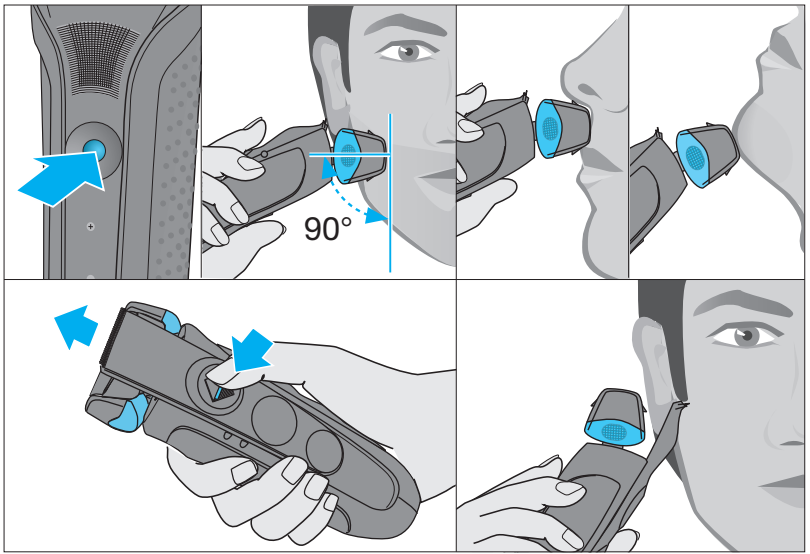
English	6	<b>UK</b>	<b>0800 783 7010</b>
Français	9	<b>IE</b>	<b>1 800 509 448</b>
Polski	12	<b>FR</b>	<b>0 800 944 802</b>
Český	16	<b>BE</b>	<b>0 800 14 592</b>
Slovenský	19	<b>PL</b>	<b>801 127 286</b> <b>801 1 BRAUN</b>
Magyar	22	<b>CZ</b>	<b>221 804 335</b>
Hrvatski	25	<b>SK</b>	<b>02/5710 1135</b>
Slovenski	28	<b>HU</b>	<b>(06-1) 451-1256</b>
Türkçe	31	<b>HR</b>	<b>091 66 01 777</b>
Română (RO/MD)	34	<b>SI</b>	<b>080 2822</b>
Български	37	<b>TR</b>	<b>0 800 261 63 65</b>
Русский	40	<b>RO</b>	<b>021.224.30.35</b>
Українська	44	<b>RU</b>	<b>8 800 200 20 20</b>
عربي	51	<b>UA</b>	<b>0 800 505 000</b>
		<b>HK</b>	<b>2926 2300</b> (Jebsen Consumer Service Centre)

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany  
[www.braun.com](http://www.braun.com)

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)







## English

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you enjoy your new Braun Shaver.

**Read these instructions completely, they contain safety information. Keep them for future reference.**

### Warning

Your shaver is provided with a special cord set, which has an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or tamper with any part of it, otherwise there is risk of electric shock. Only use the special cord set provided with the appliance.

Do not shave with a damaged foil or cord.



This appliance is suitable for cleaning under running water and use in a bath or shower. For safety reasons it can only be operated cordlessly.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance should not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

### Description

- 1 Shaver foil
- 2 Cutter block
- 3 Foil release buttons
- 4 Long hair trimmer
- 5 On/off switch
- 6 Charging light
- 7 Low-charge light
- 8 Shaver power socket
- 9 Special cord set
- 10 Protection cap

### Charging

Recommended ambient temperature for charging is 5 °C to 35 °C. The battery may not charge properly or at all under extreme low or high temperatures.

Recommended ambient temperature for shaving is 15 °C to 35 °C. Do not expose the shaver to temperatures higher than 50 °C for extended periods of time.

- Using the special cord set (9), connect the shaver to an electrical outlet with the motor switched off and charge it for at least one hour.
- A full charge provides up to 45 minutes of cordless shaving time. This may vary according to your beard growth.

### Charging lights

During charging or when using the shaver, the charging light (6) will blink green. When fully charged, it will light up continuously, provided the shaver is switched on or connected to an electrical outlet.

The red low-charge light (7) flashes when the battery is running low. You should be able to finish your shave.

## Shaving

Press the on/off switch (5) to operate the shaver.

### Long hair trimmer

To trim sideburns, moustache or beard, slide the long hair trimmer (4) upwards.

#### Tips for the perfect dry shave

For best shaving results, Braun recommends you to follow 3 simple steps:

1. Always shave before washing your face.
2. At all times, hold the shaver at right angles (90°) to your skin.
3. Stretch your skin and shave against the direction of your beard growth.

## Cleaning

Regular cleaning ensures better shaving performance. Rinsing the shaver head under running water after each shave is an easy and fast way to keep it clean:

- Press the foil release buttons (3) to lift the shaver foil. Do not remove the shaver foil completely.
- Switch the shaver on (cordless) and rinse the shaver head under hot running water until all residues have been removed. You may use liquid soap without abrasive substances. Rinse off all foam and let the shaver run for a few more seconds.
- Next, switch off the shaver and remove the shaver foil (1). Then leave the disassembled shaving parts to dry.
- If you regularly clean the shaver under water, then once a week apply a drop of light machine oil onto the long hair trimmer and shaver foil.

The following quick cleaning is another alternative cleaning method:

- Press the foil release buttons (3) to lift the shaver foil (do not remove the foil completely). Switch on the shaver for approx. 5–10 seconds so that the shaved stubbles can fall out.
- Switch off the shaver. Remove the shaver foil and tap it out on a flat surface. Using a brush, clean the inner area of the shaver head. However, do not clean the shaver foil nor the cutter block with the brush as this will damage them.

## Keeping your shaver in top shape

### Replacing the shaver foil and cutter block

To maintain 100% shaving performance, replace your foil and cutter block at least every 18 months or when worn.

### Accessories

Available at your dealer or Braun Service Centres:

**Shaver foil and cutter block:** 51B

## Environmental notice

This product contains rechargeable batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Subject to change without notice.

For electric specifications, see printing on the special cord set.

## **Guarantee**

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase.

Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear and tear (e.g. shaver foil or cutter block) as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)).

### **For UK only:**

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

## Français

Nos produits sont conçus pour répondre aux normes les plus élevées en matière de qualité, fonctionnalité et design. Nous espérons que vous apprécierez votre nouveau rasoir Braun.

**Lisez l'intégralité des instructions d'utilisation, elles contiennent des informations de sécurité. Conservez ce document pour le consulter également ultérieurement.**

### Avertissement

Votre rasoir est livré avec un cordon d'alimentation spécial qui intègre un adaptateur sécuritaire de basse tension. Par conséquent, vous ne devez modifier ou manipuler aucun de ses composants, afin d'éviter tout risque d'électrocution. Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec votre rasoir.

Ne vous rasez pas avec une grille ou un cordon endommagés.



Cet appareil est utilisable dans le bain ou la douche.

Pour des raisons de sécurité, cet appareil ne peut être utilisé que sans fil.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par

l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.

### Description

- 1 Grille de rasage
- 2 Bloc-couteaux
- 3 Boutons d'éjection de la grille de rasage
- 4 Tondeuse rétractable pour poils longs
- 5 Bouton Marche/Arrêt
- 6 Témoin lumineux de charge
- 7 Témoin lumineux de faible charge
- 8 Prise d'alimentation secteur du rasoir
- 9 Cordon d'alimentation
- 10 Capot de protection

### Charge

La température ambiante recommandée pour charger le rasoir est comprise entre 5 °C et 35 °C. La batterie peut ne pas se charger correctement ou pas du tout à des températures extrêmement basses ou élevées. La température ambiante recommandée pour se raser est comprise entre 15° C et 35 °C.

N'exposez pas votre rasoir à des températures supérieures à 50 °C pendant une période prolongée.

- En utilisant le cordon spécial (9), connectez le rasoir à une prise électrique,



le moteur coupé, et laissez-le charger pendant au moins une heure.

- Une charge complète permet jusqu'à 45 minutes de temps de rasage sans le cordon. Cela peut varier suivant l'épaisseur de votre barbe.

## Témoins lumineux

Lorsque le rasoir est en charge ou quand vous utilisez le rasoir, le témoin lumineux de charge (6) clignotera en vert. Lorsque le rasoir est complètement chargé, le témoin de charge est allumé en continu, à condition que le rasoir soit en marche ou branché à une prise électrique.

Le témoin lumineux de faible charge (7) clignote lorsque la batterie doit être rechargée. Lorsque ce témoin s'allume, il vous reste normalement suffisamment d'autonomie pour terminer le rasage en cours.

## Rasage

Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (5) pour mettre en marche le rasoir.

### Tondeuse rétractable pour les poils longs

Pour tailler les pattes, la moustache ou la barbe, faites glisser la tondeuse pour les poils longs (4) vers le haut.

#### Conseils d'utilisation pour un rasage parfait

Pour un rasage parfait, Braun vous recommande de suivre les 3 étapes suivantes :

1. Rasez-vous toujours avant de vous laver le visage.
2. Tenez en permanence votre rasoir perpendiculairement (90°) à votre peau.
3. Tendez votre peau et rasez dans le sens contraire de la pousse des poils.

## Nettoyage

Un nettoyage régulier de votre rasoir vous assure des performances de rasage optimales. Passer la tête de rasage sous l'eau courante après chaque utilisation est un moyen simple et rapide de garder votre rasoir propre :

- Appuyez sur le bouton d'éjection de la grille de rasage (3) pour soulever la grille de rasage. Ne pas la retirer complètement.
- Mettez en marche votre rasoir (sans le cordon d'alimentation) et passez la tête de rasage sous l'eau chaude jusqu'à ce que tous les résidus soient enlevés. Vous pouvez également utiliser du savon liquide sans substance abrasive. Rincez intégralement la mousse et laissez le rasoir fonctionner encore quelques secondes.
- Ensuite, arrêtez le rasoir et retirez la grille de rasage (1). Puis, laissez sécher les différents éléments séparément.
- Si vous nettoyez régulièrement votre rasoir sous l'eau, appliquez une fois par semaine une goutte de machine à coudre sur la tondeuse pour poils longs et la grille de rasage.

Vous pouvez également utiliser une méthode alternative de nettoyage rapide :

- Appuyez sur le bouton d'éjection de la grille de rasage (3) pour soulever la grille de rasage. Ne pas la retirer complètement. Allumez le rasoir pendant environ 5-10 secondes afin de faire tomber les résidus de poils.
- Éteignez le rasoir. Retirez la grille et tapotez-la sur une surface plane. Avec la brosse, nettoyez l'intérieur de la tête de rasage. Cependant, ne nettoyez jamais la grille de rasage ni le bloc couteaux avec la brosse, vous risqueriez de les endommager.

## Entretien du rasoir

### Remplacement de la grille de rasage et du bloc-couteaux

Pour conserver 100% de la performance de votre rasoir, remplacez la grille et le bloc-couteaux tous les 18 mois.

### Accessoires

Disponible auprès de votre revendeur ou des centres de service Braun :

**Grille de rasage et bloc-couteaux : 51B**

## Respect de l'environnement

Ce produit contient des batteries rechargeables. Afin de protéger l'environnement, ne jetez jamais l'appareil dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Remettez-le à votre centre service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Sujet à toute modification sans préavis.

Voir les spécifications électriques mentionnées sur l'adaptateur basse tension.

### Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rappez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Veuillez vous référer à [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) ou appeler le 0 800 944 802 (service consommateurs - appel gratuit depuis un poste fixe) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

### Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

# Polski

Nasze wyroby spełniają najwyższe wymagania dotyczące jakości, funkcjonalności i wzornictwa. Życzymy zadowolenia z użytkowania nowej golarki marki Braun.

**Dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją zawierającą informacje dotyczące bezpieczeństwa. Instrukcję należy zachować.**

## Ostrzeżenie

Do urządzenia dołączony jest specjalny zestaw przewodów ze zintegrowanym bezpiecznym zasilaczem o bardzo niskim napięciu. Nie wolno wymieniać ani modyfikować żadnej jego części, ponieważ wiąże się to z ryzykiem porażenia prądem elektrycznym. Niniejsze urządzenie należy używać wyłącznie przy użyciu specjalnego dołączonego zestawu przewodów.

Nie wolno przystępować do golenia, gdy folia lub przewód są uszkodzone.



Niniejsze urządzenie nadaje się do użytku w wannie lub pod prysznicem.

Ze względów bezpieczeństwa może ono być używane wyłącznie w trybie bezprzewodowym.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby niemające wystar-

czającego doświadczenia ani wiedzy, o ile są nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania tego urządzenia oraz świadome istniejących zagrożeń. Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być wykonana przez dzieci chyba że są one starsze niż 8 lat i nadzorowane.

## Opis

- 1 Folia goląca
- 2 Blok ostrzy tnących
- 3 Przycisk zwalniający folię golącą
- 4 Trymer do dłuższego zarostu
- 5 Włącznik/wyłącznik
- 6 Kontrolka ładowania
- 7 Kontrola niskiego stanu baterii
- 8 Gniazdo zasilania golarki
- 9 Specjalny przewód zasilający
- 10 Osłona

## Ładowanie

Golarkę najlepiej jest ładować przy temperaturze otoczenia między 5 °C a 35 °C. Ładowanie akumulatora może nie przebiegać prawidłowo przy skrajnie wysokiej lub niskiej temperaturze. Zalecana temperatura otoczenia podczas golenia to 15-35 °C. Golarki nie wolno wystawiać na długotrwałe działanie temperatur powyżej 50 °C.

- Wyłączoną golarkę należy podłączyć do gniazdka sieciowego przy użyciu specjalnego kabla sieciowego (9) i ładować przez co najmniej godzinę.
- W zależności od częstotliwości golenia, golarka z całkowicie naładowanymi akumulatorami może pracować bez zasilania sieciowego do 45 minut.

## Kontrolki ładowania

Podczas ładowania lub używania golarńki kontrolka ładowania (6) będzie migać na zielono. Przy pełnej baterii będzie się świecić w sposób ciągły, jeśli golarńka jest włączona lub podłączona do gniazdka elektrycznego.

Czerwona kontrolka niskiego stanu baterii (7) zaczyna migać, gdy bateria jest bliska wyczerpania, ale wystarczy energii na dokończenie golenia.

## Golenie

Naciśnij włącznik (5), aby włączyć golarńkę.

### Trymer do dłuższego zarostu

Aby przystrzyć baki, wąsy lub brodę, wysuń trymer do dłuższego zarostu (4).

### Wskazówki, jak golić się dokładnie na sucho

Jeśli chcesz uzyskać najlepsze efekty golenia, radzimy:

1. zawsze golić się przed umyciem twarzy.
2. przez cały czas trzymać golarńkę przy skórze pod kątem prostym (90°).
3. naciągając skórę i golić pod włos..

## Czyszczenie

Regularne czyszczenie zapewnia lepszy efekt golenia. Oplukanie głowicy golarńki pod bieżącą wodą po każdym goleniu pozwala w łatwy i szybki sposób utrzymać ją w czystości:

- Naciśnij przyciski zwalniające folię gołącą (3), aby podnieść folię golarńki. Nie wolno całkowicie wyjmować folii.
- Włącz golarńkę (przy odłączonym przewodzie zasilającym od sieci) i oplucz głowicę gołącą pod strumieniem gorącej wody. Możesz także użyć mydła w płynie bez środków ściernych. Spłucz resztki piany i odczekaj kilka sekund, zanim wyłączysz golarńkę.

- Następnie wyłącz golarńkę, wyjmij folię (1) i pozostaw części golarńki aż do wyschnięcia.
- Jeśli regularnie czyścisz golarńkę pod bieżącą wodą, raz na tydzień nasmaruj trymer do dłuższego zarostu i folię gołącą niewielką ilością oleju delikatnej oliwki maszynowej (np. oliwki do maszyn do szycia)

Ewentualnie golarńkę można także oczyścić w następujący sposób:

- Naciśnij przyciski zwalniające folię gołącą (3), aby unieść folię gołącą (nie wyjmuj jej całkowicie). Włącz golarńkę na ok. 5–10 sekund, aby usunąć z niej zgoloną zarost.
- Wyłącz golarńkę. Wyjmij folię gołącą i postukaj nią o płaską powierzchnię. Przy pomocy szczoteczki wyczyść wewnętrzną stronę głowicy. Nie czyść jednak szczoteczką folii gołącej ani bloku ostrzy, gdyż możesz je uszkodzić.

## Konserwacja

### Wymiana folii i bloku ostrzy

Aby zapewnić 100 procent skuteczności golenia, folię i głowicę golarńki należy wymieniać minimum co 18 miesięcy lub gdy części te zużyją się.

### Akcesoria

Dostępne w lokalnym sklepie lub punktach serwisowych marki Braun:

**Folia gołąca i blok ostrzy: 51B**

## Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Urządzenie to wyposażone jest w baterie przystosowane do wielokrotnego ładowania. Aby zapobiec zanieczyszczeniu środowiska, pod koniec okresu eksploatacji produktu nie wyrzucaj go do kosza na śmieci. Możesz pozostawić go w punkcie



serwisowym marki Braun lub jednym ze specjalnych punktów zajmujących się zbiórką zużytych produktów w wybranych miejscach na terenie kraju.

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian.

Dane elektryczne można znaleźć na tabliczce znamionowej specjalnego zestawu sieciowego.

### Warunki gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższego znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczte Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowią-

zuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania, których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 6.
8. Gwarancją nie są objęte:
  - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia plomb lub innych zabezpieczeń sprzętu powoduje utratę gwarancji;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych;
  - c) części szklane, żarówki, oświetlenia;

- d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy, modelu sprzętu i daty jego zakupu potwierdzonej pieczętką i podpisem sprzedawcy albo paragonu lub faktury zakupu z nazwą i modelem sprzętu, karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

# Český

Naše výrobky jsou vyrobeny tak, aby splňovaly nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete se svým novým holicím strojkem Braun spokojeni.

**Přečtěte si všechny pokyny, obsahují informace o bezpečnosti. Uchovejte je pro případné budoucí použití.**

## Upozornění

Přístroj je dodáván spolu se zvláštním napájecím kabelem s vestavěným bezpečnostním zdrojem napájení o extra nízkém napětí. Neměňte ani nenarušujte žádnou jeho část, protože může dojít k úrazu elektrickým proudem. Používejte pouze speciální napájecí kabel dodávaný s přístrojem.

Po poškození mřížky nebo kabelu neprovádějte holení.



Tento přístroj lze používat při koupeli nebo ve sprše.

Z bezpečnostních důvodů jej lze zapínat pouze s odpojeným kabelem.

Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k jeho bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky.

Spotřebič není určen jako hračka pro děti. Děti bez dozoru a mladší 8 let nesmí provádět čištění a údržbu přístroje.

## Popis

- 1 Holicí planžeta
- 2 Břitový blok
- 3 Uvolňovací tlačítka planžety
- 4 Zastříhovač dlouhých vousů
- 5 Vypínač
- 6 Kontrolka nabíjení
- 7 Kontrolka slabé baterie
- 8 Síťová zásuvka holicího strojku
- 9 Speciální síťový přívod
- 10 Ochranné pouzdro

## Nabíjení

Doporučená okolní teplota pro nabíjení je 5 °C až 35 °C. Za extrémně nízkých nebo vysokých teplotách se baterie nemusí správně nebo vůbec nabíjet. Doporučená okolní teplota pro holení je 15 °C až 35 °C. Nevystavujte přístroj po delší dobu teplotám vyšším než 50 °C.

- Zapojte holicí strojek do elektrické zásuvky. Používejte speciální sadu šňůr (9). Motor strojku musí při tom být vypnutý. Nabíjejte po dobu alespoň 1 hodiny.
- Plné nabití umožňuje až 45 minut holení bez síťového přívodu. Tato doba se může lišit podle délky Vašich vousů.

## Kontrolky nabíjení

Během nabíjení a během používání holicího stroje bliká kontrolka nabíjení (6) zeleně.

Jakmile je baterie zcela nabitá a holicí strojek zapnutý nebo zapojený do elektrické zásuvky, kontrolka se rozsvítí. Pokud je baterie slabá, kontrolka slabé baterie (7) bliká červeně. Holení byste však měli být schopni dokončit.

## Holení

Pro zapnutí holicího strojek stiskněte spínač zapnutí/vypnutí (5):

### Zastříhovač dlouhých vousů

Při zastříhování kotlet, knírku nebo bradky vysuňte zastříhovač dlouhých vousů (4) směrem nahoru.

#### Tipy pro perfektní oholení nasucho

K dosažení nejlepšího výsledku holení vám Braun doporučuje dodržovat 3 jednoduché kroky:

1. Vždy se holte dříve, než si umyjete tvář.
2. Holicí strojek držte vždy v pravém úhlu (90°) k pokožce.
3. Napněte pokožku a holte se proti směru růstu vousů.

## Čištění

Pravidelným čištěním zajistíte lepší oholení. Propláchnutí holicí hlavy pod tekoucí vodou po každém holení představuje snadný a rychlý způsob jak ji udržovat čistou:

- Stisknutím tlačítka pro uvolnění planžety (3) nadzvedněte planžetu. Nevyjímejte ji.
- Zapněte holicí strojek (bez síťového přívodu) a opláchněte holicí hlavu pod horkou tekoucí vodou, dokud nebudou odstraněny všechny nečistoty. Můžete použít tekuté mýdlo bez abrazivních složek. Opláchněte všechnu pěnu a nechte holicí strojek běžet ještě několik sekund.
- Poté holicí strojek vypněte a vyjměte holicí planžetu (1). Demontované holicí díly nechte oschnout.
- Pokud holicí strojek pravidelně čistíte vodou, pak na zastříhovač a holicí planžetu jednou týdně kápněte kapku oleje na šicí stroje.

Následující rychlé čištění představuje další alternativní způsob čištění:

- Stisknutím tlačítka pro uvolnění planžety (3) nadzvedněte planžetu (nevyjímejte ji).

Zapněte holicí strojek na dobu cca 5–10 sekund, aby se oholené vousy vysypaly.

- Vypněte holicí strojek. Sejměte holicí planžetu a vyklepejte ji na ploché podložce. Pomocí kartáčku vyčistěte vnitřní část holicí hlavy. Kartáček však nikdy nepoužívejte na čištění holicí planžety ani břitového bloku – poškodili byste je.

## Jak udržovat holicí strojek ve špičkovém stavu

### Výměna planžety a kazety zastříhávače

Aby se udržel 100% holicí výkon, vyměňte holicí planžetu a břitový blok každých 18 měsíců, nebo jakmile se opotřebují.

### Příslušenství

K dostání u vašeho prodejce nebo v servisních střediscích Braun:

**Holicí planžeta a břitový blok: 51B**

## Poznámka k životnímu prostředí

Tento výrobek obsahuje akumulátorové baterie. V zájmu ochrany životního prostředí nevyhazujte výrobek po konci jeho životnosti do běžného domovního odpadu. Odevzdejte jej do servisního střediska Braun nebo na příslušné sběrné místo zřízené dle předpisů ve vaší zemi.



Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 63 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW. Změny jsou vyhrazeny.

Technické údaje viz potisk na speciálním napájecím přívodu se síťovým adaptérem.



## **Záruka**

Poskytujeme dvojletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího strojku nebo pouzdra zastříhávače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

# Slovenský

Naše výrobky sú vyrobené tak, aby spĺňali tie najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že budete so svojim novým holiacim strojčekom Braun spokojní.

**Dôkladne si prečítajte tento návod na obsluhu, ktorý obsahuje bezpečnostné informácie. Uchovajte ho pre budúce použitie.**

## Upozornenie

Tento prístroj sa dodáva so špeciálnou káblou súpravou s integrovaným adaptérom na bezpečnostné extra nízke napätie. Nemeňte ani nenarušujte žiadnu jeho časť, lebo hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom. Používajte len špeciálnu káblu súpravu dodávanú s prístrojom.

Nehoňte sa s poškodenou fóliou alebo poškodeným káblom.



Tento prístroj môžete používať vo vani alebo v sprche.

Z bezpečnostných dôvodov sa vtedy môže používať len s odpojeným sieťovým káblom.

Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou pohyblivosťou, schopnosťou vnímania či mentálnym zdravím alebo bez skúseností či zodpovedajúceho povedomia môžu tento prístroj používať pod dohľadom alebo po obdržaní pokynov na jeho bezpečné používanie a po uvedení si možných rizík. Prístroj nie je určený ako hračka

pre deti. Deti bez dozoru alebo deti mladšie ako 8 rokov nesmú vykonávať čistenie a údržbu prístroja.

## Popis

- 1 Holiaca planžeta
- 2 Holiaca hlavica
- 3 Uvoľňovacie tlačidlá planžety
- 4 Zastrihávač na dlhé vlasy
- 5 Vypínač
- 6 Svetelný indikátor nabíjania
- 7 Svetelný indikátor vybitia batérie
- 8 Elektrická zásuvka pre holiaci strojček
- 9 Súprava špeciálneho kábla
- 10 Ochranný kryt

## Nabíjanie

Odporúčaná teplota pre nabíjanie je 5 až 35 °C. Za extrémne nízkych alebo vysokých teplôt sa batéria nemusí nabíjať správne alebo vôbec. Odporúčaná teplota pre nabíjanie je 15 až 35 °C.

Holiaci strojček nevystavujte po dlhšiu dobu teplotám vyšším ako 50 °C.

- Pomocou špeciálneho sieťového kábla (9) zapojte strojček do elektrickej zásuvky, motorček strojčka nechajte vypnutý a nabíjajte ho aspoň hodinu.
- Plne nabitá batéria zabezpečuje až 45 minút holenia bez použitia sieťového kábla. Dĺžka holenia sa môže meniť v závislosti od dĺžky vašich chĺpkov.

## Svetelné indikátory nabíjania

Počas nabíjania alebo pri používaní holiaceho strojčka bude blikať zelený svetelný indikátor nabíjania (6).

Po úplnom nabití bude svietiť nepretržite za predpokladu, že holiaci strojček je zapnutý alebo pripojený k elektrickej zásuvke. Keď je batéria takmer vybitá, bliká červený svetelný indikátor (7). Holenie by ste mali ukončiť.

## Holenie

Zapnite strojček stlačením spínača zapnutia/vypnutia (5).

### Zastrihávač dlhých chĺpkov

Na zastrihnutie bokombrád, fúzov alebo brady vysuňte zastrihávač dlhých chĺpkov (4) smerom nahor.

#### Tipy na dokonalé suché holenie

Spoločnosť Braun odporúča pre najlepšie výsledky holenia vykonať 3 jednoduché kroky:

1. Pred holení si vždy umyte tvár.
2. Holiaci strojček vždy držte na pokožke v pravom uhle (90°).
3. Napnite pokožku a hoľte proti smeru rastu fúzov.

## Čistenie

Pravidelné čistenie zaručuje lepšie výsledky holenia. Vyplachovanie holiacej hlavice pod tečúcou vodou po každom holení je jednoduchý a rýchly spôsob, ako ju udržať v čistote:

- Pomocou uvoľňovacích tlačidiel (3) nadvihnite holiacu planžetu. Holiacu planžetu neodmontujte úplne.
- Holiaci strojček zapnite (bezdrôtový) a holiacu hlavicu opláchnite pod tečúcou teplou vodou, kým sa všetky zvyšky neodstránia. Môžete použiť tekuté mydlo bez abrazívnych látok. Vypláchnite všetku penu a strojček nechajte v chode niekoľko sekúnd.
- Holiaci strojček potom vypnite a odmontujte holiacu planžetu (1). Odmontované holiace diely potom nechajte uschnúť.
- Ak holiaci strojček pravidelne čistíte pod tečúcou vodou, potom na zastrihávač dlhých vlasov a holiacu planžetu raz týždenne naneste kvapku ľahkého strojného oleja.

Ďalšou alternatívnou metódou čistenia je nasledujúce rýchle čistenie:

- Pomocou uvoľňovacích tlačidiel (3) nadvihnite holiacu planžetu (holiacu planžetu nedemontujte úplne). Holiaci strojček zapnite približne na 5 až 10 sekúnd tak, aby oholené chĺpky mohli vypadnúť.
- Holiaci strojček vypnite. Odmontujte holiacu planžetu a vyklepte ju na rovnom povrchu. Pomocou štetca vyčistite vnútornú plochu hlavice holiaceho strojčka. Na čistenie holiacej planžety a hlavice nepoužívajte kefku, pretože ich môže poškodiť.

## Udržiavanie holiaceho strojčka v špičkovej forme

### Výmena planžety a holiaceho bloku

Aby sa udržal 100% holiaci výkon, vymeňte holiacu planžetu a britový blok každých 18 mesiacov alebo vtedy, keď sú tieto diely opotrebované.

### Príslušenstvo

Dostupné u vášho predajcu alebo v servisných strediskách Braun:

**Planžeta holiaceho strojčka a holiaci blok:** 51B

## Poznámka k životnému prostrediu

Tento výrobok obsahuje akumulátorové batérie. V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte zariadenie po skončení jeho životnosti ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Odovzdajte ho do servisného strediska Braun alebo do príslušného zberného strediska zriadeného v zmysle platných miestnych predpisov a noriem.



Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 63 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na frekvenčný akustický výkon 1 pW.

Zmeny sú vyhradené.

Technické údaje viď potlač na špeciálnej sieťovej šnúre so sieťovým adaptérom.

### **Záruka**

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastrihávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.

Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

# Magyar

Termékeink előállításánál, messzemenően törekszünk a legmagasabb minőségi követelményekkel, funkcionalitással és formatervezéssel szembeni igények kielégítésére. Reméljük, örömet leli majd új Braun borotvájában!

**Olvassa el a teljes használati utasítást, mivel biztonságos használatra vonatkozó információkat. Őrizze meg az a jövőbeni hivatkozás céljából.**

## Figyelem!

Készülékéhez egy speciális, törpefeszültségű biztonsági tápegységgel ellátott kábelkészlet tartozik. Egyetlen alkatrészét se cserélje ki vagy módosítsa, ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn. Csak a készülékhez mellékelt speciális kábelkészletet használja.

Ne használja a borotvát sérült szitával vagy kábelvel.



A készülék fürdőkádban vagy zuhanyzóban is használható. A készülék biztonsági okokból csak vezeték nélküli módban használható.

A készüléket 8 éven felüli gyermekek és korlátozott mozgás-  
szervi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy olyan esetben, ha előtte elmagyarázták nekik a készülék biztonságos kezelésének módját,

és megértették a használatból fellépő kockázatokat. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek, csak, ha elmúltak 8 évesek és felügyelet mellett teszik ezt.

## Leírás

- 1 Borotva szita
- 2 Nyíróegység
- 3 Szita-kioldó gombok
- 4 Hosszúszőr-vágó
- 5 Be-ki kapcsoló
- 6 Töltésjelző fény
- 7 Alacsony töltöttséget jelző fény
- 8 Borotva elektromos csatlakozója
- 9 Speciális kábelkészlet
- 10 Borotvatartó tok

## Töltés

A töltéshez legideálisabb környezeti hőmérséklet 5 és 35 °C között van. Szélsőségesen alacsony vagy magas hőmérsékleteken előfordulhat, hogy az akkumulátor nem megfelelően vagy egyáltalán nem töltődik.

A borotválkozáshoz ajánlott környezeti hőmérséklet 15 és 35 °C között van.

Ne tegye ki borotváját huzamosabb ideig 50 °C-nál magasabb hőmérsékleteknek.

- A speciális vezeték (9) használva, csatlakoztassa a borotvát egy elektromos aljzathoz úgy, hogy közben a motor ki van kapcsolva és legalább 1 órán át töltse.
- A teljes feltöltés 45 perc vezeték nélküli borotválkozási időt tesz lehetővé. Ez változhat az Ön szakáll növekedésének függvényében.

## Töltésjelző fények

Töltés közben vagy a borotva használata során, a töltésjelző fény (6) zölden villog.

Teljesen feltöltött állapotban, a jelzőfény folyamatosan világít, amennyiben a borotva be van kapcsolva vagy egy elektromos kimenethez van csatlakoztatva.

A piros színű, alacsony töltésállapotot jelző fény (7) akkor villan fel, ha az akkumulátor lemerülőben van. Ilyenkor a készülék még lehetővé teszi a borotválkozás befejezését.

## Borotválkozás

A borotva beindításához nyomja meg a be/kikapcsoló gombot! (5)

### Hosszúszőr-vágó

A pajesz, bajusz és szakáll nyírásához csúsztassa föl a hosszúszőr-vágót (4)!

#### Tippek a tökéletes száraz borotválkozáshoz

A legjobb borotválkozási eredmény eléréséhez, a Braun az alábbi 3 egyszerű lépést javasolja:

1. A Mindig arcmosás előtt borotválkozzon!
2. A borotválkozó készüléket tartsa mindig megfelelő szögben (90°) az arcfelülethez képest.
3. Feszítse meg a bőrt, és a szakáll növekedési irányával ellentétesen borotválkozzon.

## A borotva tisztítása

A borotva rendszeres tisztítása növeli a készülék hatékonyságát. A borotvafej vízsugár alatti öblítése minden egyes használat után, egyszerű és gyors módszere a tisztántartásnak:

- A borotva szita felemeléséhez, nyomja meg a szita-kioldó gombokat (3). Ne távolítsa teljesen el a borotva szitát.
- Kapcsolja be a borotvát (vezeték nélkül) és öblítse le a borotvafejet meleg vízsugár alatt, ameddig minden lerakódás

kiürül a belsejéből. A tisztításhoz használhat szemcsés összetevőktől mentes folyékony szappant is. Mossa le a habot, és még pár másodpercig működtesse a készüléket.

- Ezután kapcsolja ki a borotvát, majd távolítsa el a szitát (1). Ezt követően hagyja a borotva alkatrészeit megszáradni.
- Amennyiben borotváját rendszeresen tisztítja vízsugár alatt, hetente egyszer kenje be a hosszúszőr-vágót, valamint a szitát egy csepp finom műszerolajjal.

Az alábbi gyors tisztítási módszer, a tisztítás egy másik alternatívája lehet:

- A szita felemeléséhez nyomja meg a szita-kioldó gombokat (3) (a szitát ne távolítsa el teljesen). Kapcsolja be a borotvát és működtesse azt kb. 5–10 másodpercen keresztül, hogy a borosták kiürülhessenek a belsejéből.
- Kapcsolja ki a borotvát. Távolítsa el a szitát, majd kocogtassa egy lapos felülethez. Egy kefe segítségével, tisztítsa át a borotvafej belsejét. A szitát, valamint a nyíróegységet azonban ne tisztítsa kefével, mert azok megsérülhetnek.

## A borotva karbantartása

### A szita és a nyíróegység cseréje

A tökéletes teljesítmény érdekében, cserélje le a szitát és a kést 18 havonként, vagy ezen alkatrészek elhasználódásakor!

### Tartozékok

Megvásárolhatók a forgalmazóknál és Braun szervizekben:

**Szita és nyíróegység:** 51B

## Környezetvédelmi megjegyzés

Ez a készülék újra tölthető akkumulátorral rendelkezik.

A környezetszennyezés elkerülése érdekében, kérjük, hogy elhasznált, lemerült készülékét ne dobja háztartási



hulladék közé. A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervizközpontban, illetve az elhasznált elemek gyűjtésére kijelölt telepeken.

A változtatás jogát fenntartjuk.

Elektromos adattábla az adapteren található.

### **Garancia**

A vásárlás napjától számított 2 évig tartó garanciát biztosítunk a termékre.

A garancia-időszakon belül minden anyag- és kivitelezési hibát díjmentesen helyrehozunk, belátásunk szerint vagy javítva, vagy cserélve a készüléket. Ez a garancia minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék a Braun vagy annak kijelölt viszonteladója forgalmazásában kapható.

A garancia nem fedi a következőket: nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező károsodás; kopás és elhasználódás (pl. a borotva szita- és vágókazettája); illetve a készülék értéke és működése szempontjából elhanyagolható jellegű hibák. A garancia érvényét veszti, ha a javítást erre nem jogosult személy végzi, és ha nem Braun alkatrészeket használnak.

A garancia-időszakon belüli javításhoz adja le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárláskor kapott számlával együtt valamely hivatalos Braun Ügyfélszolgálati Szervizközpontnak vagy a vásárlás helyén.

# Hrvatski

Naši su proizvodi oblikovani su tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete uživati u brijanju s novim Braunovim aparatom za brijanje.

**Ove upute za korištenje sadrže važne sigurnosne informacije. Pomno ih pročitajte te ih potom sačuvajte za buduće potrebe.**

## Pozor

Ovaj uređaj ima poseban priključni kabel s ugrađenim sigurnosnim niskonaponskim adapterom.

Nemojte mijenjati ili samostalno rukovati bilo kojim dijelom kabela ili adaptera, jer se tako izlažete opasnosti od strujnog udara.

Koristite isključivo priključni kabel koji ste dobili sa svojim uređajem.

Nikada nemojte koristiti uređaj ako su oštećeni mrežica ili kabel.



Ovaj je uređaj prikladan za uporabu pod tušem ili u kadi. Iz sigurnosnih razloga može se koristiti isključivo bez priključnog kabela.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno dostatno iskustvo i znanje, pod uvjetom da im je objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom odrasle osobe.

## Opis

- 1 Mrežica
- 2 Blok noža
- 3 Prekidač za otpuštanje mrežice
- 4 Trimer za podrezivanje dugih dlačica
- 5 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 6 Indikator punjenja
- 7 Indikator pražnjenja baterije
- 8 Utičnica aparata za brijanje
- 9 Specijalni priključni kabel
- 10 Zaštitni poklopac

## Punjenje brijaveg aparata

Preporučena temperatura okoliša za punjenje je između 5°C to 35°C.

Na ekstremno niskim ili ekstremno visokim temperaturama, baterija se možda neće pravilno napuniti ili će njezino punjenje u potpunosti biti nemoguće. Preporučena temperatura okoliša za brijanje je između 15°C i 35°C. Ne izlažite uređaj duže vrijeme temperaturama višima od 50°C.

- Priključnim kabelom (9) priključite isključeni aparat u izvor električne energije i pustite da se puni najmanje sat vremena.
- Potpuno puna baterija pruža do 45 minuta brijanja bez kabela. To može ovisiti i o rastu vaše brade.

## Indikatori stanja baterije

Tijekom punjenja ili tijekom korištenja aparata indikator punjenja (6) će bljeskati zeleno. Kada je aparat u potpunosti napunjen, lampica će svijetliti zeleno bez bljeskanja, pod uvjetom da je sam uređaj isključen ili ako je i dalje uključen u struju. Indikator pražnjenja baterije (7) bljeska



crveno kada je baterija pri kraju, ali trebali biste moći dovršiti brijanje.

## Brijanje

Pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje (5) uključujete aparat za brijanje.

### Podrezač dugih dlačica

Gurnite podrezač dugih dlačica (4) prema gore kako biste oblikovali zalistke, brkove ili bradu.

### Savjeti za savršeno brijanje

Za što bolje rezultate brijanja Braun preporučuje ova 3 jednostavna koraka:

1. Uvijek se obrijte prije umivanja.
2. Držite aparat za brijanje pod pravim kutem (90°) u odnosu na kožu.
3. Rastegnite kožu i pomičite aparat u pravcu suprotnom od smjera rasta brade.

## Čišćenje

Redovito čišćenje omogućuje kvalitetniji i bolji rad aparata. Ispiranje glave aparata tekućom vodom nakon svakog brijanja je jednostavan i brz način održavanja aparata čistim:

- Pritisnite prekidač za otpuštanje mrežice (3) i blago podignite mrežicu, nemojte je u potpunosti skinuti.
- Uključite aparat (bez priključnog kabela) i isperite glavu aparata tekućom vrućom vodom. Za čišćenje možete koristiti i sapun na prirodnoj bazi ako ne sadrži nikakva abrazivna sredstva. Isperite pjenu i pustite da aparat radi još nekoliko sekundi.
- Potom isključite aparat i skinite mrežicu (1) pa ostavite dijelove da se sami osuše.
- Čistite li redovito aparat tekućom vodom, jednom tjedno nanosite kapljicu laganog ulja za podmazivanje na trimer za duže dlačice i mrežicu.

Uređaj možete brzo očistiti i na sljedeći način:

- Pritisnite prekidač za otpuštanje mrežice (3) i blago podignite mrežicu, ali nemojte je u potpunosti skinuti. Uključite aparat na 5-10 sekundi tako da obrijane dlačice mogu ispasti iz njega.
- Isključite uređaj. Skinite mrežicu i lupkajte njome o ravnu površinu. Četkicom očistite unutrašnje površine glave aparata. Nikada nemojte četkicom čistiti mrežicu ili blok noža jer bi ih to moglo oštetiti.

## Održavanje aparata za brijanje u vrhunskom stanju

### Zamjena mrežice i bloka noža

Kako biste zadržali 100-postotnu učinkovost aparata, zamijenite mrežicu i blok noža svakih 18 mjeseci ili kada se istroše.

### Dodatni pribor

Dostupno u servisnim centrima Braun  
**Mrežica i blok noža: 51B**

## Napomena o brizi za okoliš

Ovaj uređaj dolazi s baterijama na punjenje. Kako biste zaštitili okoliš, kada se baterije u potpunosti istroše nemojte ih odlagati zajedno s kućnim otpadom. Odložiti ih možete u Braun servisnim centrima ili mjestima predviđenima za odlaganje potrošenih baterija.



Zadržano pravo na izmjene.

Detalji o električnom napajanju otisnuti su na niskonaponskom priključnom kabeu.

## **Jamstvo**

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni. Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja. Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi. Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra.

Servisna mjesta:

Poštovani, u koliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže, molimo Vas da nazovete broj 091 66 01 777 kako bi dobili daljnje upute.

**Singuli d.o.o.**, 10000, Zagreb,  
Primorska 3, ☎ 01 37 72 644, 01 66 01 777

### **Elektromehaničarski obrt**

**„Marković“**, 42000, Varaždin, K.Filića 9,  
☎ 042 21 05 88

### **Elektromehaničarski obrt**

**„Marković“**, 42240, Ivanec, Mirka  
Maleza 39, ☎ 042 78 42 99

**ELMIN vl. Božidar Jakupanec**, 48350,  
Đurđevac, Ruđera Boškovića 20,  
☎ 048 81 33 65

### **Obrt za trgovinu i servis „Ježić color servis“ vl. Alen Jurić,**

43000, Bjelovar, Petra Zrinskog 13,  
☎ 043 24 35 00

**TI-SAN d.o.o.**, 33000, Virovitica,  
Strossmayerova 9, ☎ 033 80 04 00

**G-SERVIS d.o.o.**, 33520, Slatina,  
Grigora Viteza 2, ☎ 033 55 25 29

**Kumex d.o.o.**, 31000, Osijek, Prolaz J.  
Leovića 5, ☎ 031 37 34 44

**Konikom d.o.o.**, 31000, Osijek,  
Jablanova 43, ☎ 031 49 48 85

**RTV servis vl. Mijo Kalaica**, 34310,  
Pleternica, A.M.Relković 6,  
☎ 034 25 20 00

**Sorić elektronika**, 44000, Sisak, A.  
Stračevića 35, ☎ 044 54 91 17

**E.E.K.A.**, 51000, Rijeka, Baštijanova 36,  
☎ 051 22 84 01

**Čulig d.o.o.**, 47000, Karlovac, Banija 2,  
☎ 047 41 59 55

**Tehno - Jelčić, vl. Josip Jelčić**, 22000,  
Šibenik, 8. DAL. UDAR. BRIGADE 71,  
☎ 022 34 02 29

**ALTA d.o.o.**, 23000, ZADAR, Vukovarska  
3c, ☎ 023 32 76 66

**Merc & Dujmović**, 21000, SPLIT, Alojza  
Stepinca 6, ☎ 021 53 77 80

# Slovenski

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in dizajna. Želimo si, da bi vaš novi Braunov brivnik z veseljem uporabljali.

**Ta navodila vsebujejo informacije o varnosti, zato jih v celoti preberite in shranite za nadaljnjo uporabo.**

## Opozorilo

Naprava je opremljena s posebnim priključnim kablom z vgrajenim varnostnim nizkonapetostnim napajanjem. Kabla oziroma njegovih delov ne smete spreminjati oziroma posegati vanje, sicer obstaja nevarnost električnega udara. Uporabljajte samo posebni priključni kabel, ki je priložen napravi.

Brivnika ne uporabljajte, če sta mrežica ali kabel poškodovana.



Aparat lahko uporabljate v kopalni kadi ali tušu.

Iz varnostnih razlogov lahko aparat uporabljate le brez kabla.

Otroci, starejši od 8 let ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, lahko napravo uporabljajo pod nadzorom, ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci, mlajši od 8 let in brez nadzora,

naprave ne smejo čistiti in vzdrževati.

## Opis

- 1 Mrežica brivnika
- 2 Rezila
- 3 Gumba za sprostitve mrežice
- 4 Prirezovalnik daljših dlak
- 5 Stikalo za vklop/izklop
- 6 Lučka napajanja
- 7 Lučka za nizko stanje baterije
- 8 Napajalna vtičnica brivnika
- 9 Priključna vrstica
- 10 Zaščitni pokrovček

## Polnjenje

Priporočena temperatura okolice za polnjenje brivnika je med 5 °C in 35 °C. Baterija se med ekstremno niskimi ali visokimi temperaturami morda ne bo polnila pravilno oziroma se sploh ne bo polnila. Priporočena temperatura okolja za britje je med 15 °C in 35 °C. Brivnika ne izpostavljajte temperaturam, višjim od 50 °C, za dlje časa.

- S posebnim priključnim kablom (9) priklopite brivnik na omrežno vtičnico in napajajte baterijo najmanj eno uro. Motor mora biti pri tem izključen.
- Povsem napolnjena baterija zagotavlja – glede na rast vaše brade – 45 minut britja brez priključnega kabla.

## Lučke za napajanje

Med polnjenjem ali uporabo brivnika bo lučka za polnjenje (6) utripala zeleno. Ko je baterija polna in je brivnik vklopljen ali priključen na električno omrežje, bo lučka neprekinjeno svetila. Rdeča lučka za nizko stanje baterije (7) začne utripati, ko je baterija skoraj prazna. Z britjem boste lahko končali.

## Britje

Brivnik vključite s pritiskom na stikalo za vklop/izklop (5).

### Prerezovalnik daljših dlak

Za prerezovanje zalizkov, brkov ali brade, prerezovalnik daljših dlak (4) potisnite navzgor.

#### Napotki za brezhibno suho britje

Za doseganje najboljših rezultatov britja Braun priporoča, da upoštevate tri preproste korake:

1. Vedno se brijte, preden si umijete obraz.
2. Brivnik vedno držite pravokotno (90°) na kožo.
3. Kožo rahlo napnite in se brijte v nasprotni smeri rasti brade.

## Čiščenje

Redno čiščenje zagotavlja boljše rezultate britja. Izpiranje glave brivnika pod tekočo vodo po vsakem britju je preprost in hiter način, kako ga ohraniti čistega:

- Pritisnite gumba za sprostitvev mrežice (3), da dvignete mrežico za britje. Mrežice ne odstranite v celoti.
- Brivnik vklopite (brezžično) in glavo brivnika izpirajte pod vročo tekočo vodo, dokler ne odstranite vseh ostankov. Uporabite lahko tekoči detergent brez abrazivnih snovi. Izperite vso peno in pustite, da brivnik deluje še nekaj sekund.
- Nato brivnik izklopite in odstranite mrežico za britje (1). Pustite, da se razstavljeni deli osušijo.
- Če brivnik pod vodo čistite redno, potem enkrat tedensko na prerezovalnik daljših dlak in mrežico za britje nanesite kapljico lahkega strojnega olja.

Hitro čiščenje, opisano spodaj, je še en način alternativnega čiščenja:

- Pritisnite gumba za sprostitvev mrežice (3), da mrežico za britje dvignete (ne odstranite je v celoti). Brivnik vklopite za približno 5-10 sekund, da bodo odstriženi delci dlak lahko izpadli.
- Brivnik izklopite. Odstranite mrežico za britje in jo iztrkajte na ravno površino. S ščetko očistite notranjost glave brivnika. Mrežice brivnika ali bloka rezil s ščetko ne čistite, saj ju lahko poškodujete.

## Vzdrževanje brivnika

### Zamenjava mrežice brivnika in bloka rezil

Priporočamo vam, da mrežico in blok rezil zamenjate vsakih 18 mesecev oziroma takrat, ko začneta kazati znake obrabe, saj boste le tako ohranjali optimalne rezultate britja.

### Dodatni nastavki

Na voljo pri vašem prodajalcu ali v Braunovih servisnih centrih:

**Mrežica brivnika in blok rezil: 51B**

## Vaš prispevek k varovanju okolja

Izdelek je opremljen z baterijami za ponovno polnjenje. Prosimo vas, da izdelka ob koncu njegove življenjske dobe ne odvržete skupaj z gospodinjstskimi odpadki, ampak ga odnesete na Braunov servisni center oz. na ustrezno zbirno mesto in tako prispevate k varovanju okolja.



Pridržujemo si pravico do sprememb.

Električni podatki so odtisnjeni na posebnem priključnem kablu.

## **Garancijski list**

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga.

Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.

Če pooblaščen servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščen servis ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklonih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka. Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.

Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:

- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
- Ob vsakem posegu nepooblaščen osebe ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite

ali pošljite na pooblaščen servisni center Braun:

Jože Ježek

Cesta 24. junija 21

1231 Črnuče – Ljubljana

Tel. št.: +386 1 561 66 30

E-mail: jezektrg.servis@siol.net

Za dodatne informacije smo vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

## Türkçe

Ürünlerimiz kalite, kullanım ve tasarımda en yüksek standartlara ulaşabilmek için üretilmiştir. Yeni Braun tıraş makinenizden memnun kalacağınızı umarız.

**Cihazı kullanmaya başlamadan önce güvenlik bilgileri içeren kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve gerektiğinde başvurabilmek için saklayınız.**

### Uyarı

Tıraş makinenizde ekstra düşük voltaj için güvenlik sağlayan adaptör içeren özel kablo seti vardır. Bu setin hiçbir parçasını değiştirmeyin veya başka amaçlar için kullanmayın aksi taktirde elektrik şoku meydana gelebilir. Sadece makinenizle birlikte verilen özel kablo setini kullanın.

Eleği veya kablosu hasar görmüş tıraş makinesini kullanmayınız.



Bu makine banyo veya duşta kullanılmaya uygundur. Güvenlik nedeniyle

bu makine sadece kablosuz olarak çalıştırılabilir.

Bu aygıt, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar tarafından kullanılabilir. Hafif fiziksel ya da ruhsal engelli kişiler veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler ise; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımını hakkında eğitim gördükten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararlar hakkında

bilgi sahibi olduktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, gözetim altında ve 8 yaşından büyük olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

### Tanımlar

- 1 Tıraş eleği
- 2 Kesici parça
- 3 Elek çıkarma düğmeleri
- 4 Uzun tüy düzeltici
- 5 Açma/kapama tuşu
- 6 Şarj ışığı
- 7 Düşük şarj seviye göstergesi
- 8 Tıraş makinesi güç soketi
- 9 Özel kablo seti
- 10 Koruyucu kapak

### Tıraş makinesini şarj etme

Şarj için ortam sıcaklığının 5 °C ile 35 °C arasında olması tavsiye edilir. Aşırı derecede düşük ya da yüksek sıcaklıklarda pil tam olarak veya hiç şarj olmayabilir. Tıraş için ortam sıcaklığının 5 °C ile 35 °C arasında olması tavsiye edilir.

Tıraş makinenizi uzun süre 50°C nin üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayınız.

- Özel kablo setini kullanarak (9) kapalı durumda olan makinenizi elektrik prizine bağlayınız ve en az bir saat süreyle şarj ediniz.
- Tam bir şarj işlemi yaklaşık 45 dakikalık kablosuz kullanım imkanı sağlayacaktır. Sakal uzunluğunuza göre bu süre değişebilir.

### Şarj Işığı

Şarj olurken veya makineyi kullanırken şarj ışığı (6) yeşil yanar. Makine tamamen şarj olduğunda; cihaz çalışır veya elektrik kaynağına bağlı durumda ise tüm göstergeler sürekli yanar.

Kırmızı renkli düşük şarj göstergesi, pilin şarjı azaldığında yanar. Bu durumda pildeki güç, tıraşınızı bitirmenize yeterli olacaktır.

## Tıraş olma

Tıraş makinesi çalıştırmak için açma/kapama düğmesine (5) basınız.

### Uzun tüy düzeltici

Favori, bıyık veya sakal düzeltmek için uzun tüy düzelticiyi (4) yukarı doğru sürüp aktif hale getiriniz.

### Mükemmel tıraş için ipuçları

En iyi sonuç için, Braun 3 basit noktayı unutmamanızı tavsiye eder:

1. Her zaman yüzünüzü yıkamadan önce tıraş olun.
2. Tıraş makinenizi her zaman yüzünüze 90° açı yapacak şekilde tutunuz.
3. Tıraş olurken cildinizi gerin ve sakallarınızın uzama yönünün tersine doğru hareket ettirin.

## Temizlik

Düzenli bir temizlik daha iyi bir tıraş performansını beraberinde getirir. Makinenizi temiz tutmanın en kolay ve en hızlı yolu tıraş başlığını akan suyun altında durulamaktır.

- Elek çıkartma düğmelerine (3) basarak tıraş eleğini yukarı kaldırınız. Eleği tamamen çıkartmayınız.
- Makineyi kablosuz olarak çalıştırın ve başlığı sıcak musluk suyu altında kalıntılardan arındırana kadar durulayın. Aşındırıcı maddeler içermeyen sıvı sabun kullanabilirsiniz. Bu durumda köpükleri tamamen temizleyin ve makineyi bir kaç saniye daha boşta çalıştırın.
- Daha sonra, makineyi kapatın ve tıraş eleğini çıkarın. Eleği ve kesici bıçakları kurumaya bırakın.

- Eğer tıraş makinenizi düzenli olarak su altında temizliyorsanız, haftada bir tıraş eleği ve düzeltici üzerine 1-2 damla ince makine yağı damlatınız.

Aşağıdaki paratik metot alternatif temizleme şekli olarak kullanılabilir;

- Elek çıkartma düğmelerine (3) basarak tıraş eleğini yukarı kaldırınız (eleği tamamen çıkartmayınız). Makineyi 5-10 saniye süreyle çalıştırarak kesilmiş sakalların dökülmesini sağlayınız.
- Tıraş makinesini kapatınız. Kesici eleği çıkartın ve plastik kısmını düz bir yüzeye yavaşça vurarak sakalların dökülmesini sağlayınız. Fırçayı kullanarak tıraş başlığının iç haznesini temizleyin ama tıraş eleğini ve kesici parçaları kesinlikle fırça ile temizlemeyin, eleklere ve bıçaklara zarar verirsiniz.

## Tıraş makinenizi her zaman en üst düzeyde tutmak için

### Elek ve bıçakları değiştirmek

Tıraş performansını %100 korumak için tıraş makinesi eleğini ve kesiciyi her 18 ayda bir ya da eskidiğinde yenileyin.

### Aksesuarlar

Braun yetkili servislerinde:

### Elek ve Bıçak seti: 51B

Bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

Elektrikle ilgili direktifler özel kordon setinin üzerinde yazmaktadır.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk  
değerlendirme kuruluşu:  
**Braun GmbH**  
**Frankfurter Straße 145**  
**61476 Kronberg / Germany**

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd.  
Şti. İçerenköy Mah. Askent Sok. No:3 A  
34752 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal  
edilmiştir.

P&G Tüketici Hizmetleri PK: 61  
34739 Erenköy/İstanbul  
0800 261 63 65  
trconsumers@custhelp.com

Braun Servis İstasyonları listemize inter-  
net sitemizden veya Tüketici Hizmetleri  
merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz.  
[www.braun.com/tr](http://www.braun.com/tr)



## Română (RO/MD)

Produsele noastre sunt concepute pentru a satisface cele mai înalte standarde de calitate, funcționalitate și design.

**Citiți aceste instrucțiuni în întregime, ele conțin informații despre siguranță. Păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor.**

### Atenție

Aparatul dvs. este prevăzut cu un cablu special ce include un sistem integrat de siguranță pentru alimentarea la tensiuni foarte joase. Nu schimbați și nu modificați nicio parte a cablului; în caz contrar, există riscul electrocutării. Utilizați numai cablul special furnizat odată cu aparatul.

Nu vă bărbierii când sita sau cablul sunt deteriorate.



Acest aparat este adecvat pentru utilizarea în baie sau la duș. Din motive de siguranță, acest aparat nu poate fi utilizat decât în modul fără cablu.

Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat de către copii peste 8 ani, de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de către cele cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, cu condiția de a fi supravegheate și de a primi instrucțiuni pentru a utiliza în

siguranța aparatul și pentru a înțelege posibilele riscuri. Copii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de copii, în afara cazului în care au peste 8 ani și sunt supravegheați.

### Descriere

- 1 Folie de protecție pentru capul de ras
- 2 Bloc tăietor
- 3 Butoane de deblocare folie
- 4 Tăietor pentru păr lung
- 5 Comutator de pornire/oprire
- 6 Indicator luminos pentru încărcare în curs
- 7 Indicator luminos pentru nivelul redus de energie
- 8 Mufă pentru alimentare aparat de ras
- 9 Set cablu special
- 10 Capac de protecție

### Încărcarea

Temperatura ambiantă recomandată pentru încărcare este de 5 °C până la 35 °C. Este posibil ca bateria să se încarce necorespunzător sau să nu se încarce deloc la temperaturi extrem de mari sau extrem de mici. Temperatura ambiantă recomandată pentru ras este de 15 °C până la 35 °C. Nu expuneți aparatul de ras la temperaturi de peste 50 °C pentru perioade de timp îndelungate.

- Cu ajutorul set cablu special (9), conectați aparatul de ras la o priză electrică având motorul oprit. Lăsați-l la încărcat continuu, timp de 1 ore.
- O încărcare completă oferă până la 45 de minute de bărbierit fără cablu de alimentare. Durata poate varia în funcție de lungimea firelor de păr din barbă.

## Indicatoare luminoase de încărcare

În timpul încărcării sau în timpul utilizării aparatului de ras, indicatorul luminos pentru încărcare în curs (6) va lumina intermitent în culoarea verde.

După încărcarea completă, acest indicator luminos va lumina continuu, cu condiția ca aparatul de ras să fie pornit sau conectat la o priză electrică.

Indicatorul luminos roșu pentru nivelul redus de energie (7) luminează intermitent atunci când nivelul de energie al bateriei este redus. Ar trebui să puteți finaliza operația de ras.

## Bărbieritul

Apăsăți pe comutator de pornire/oprire (5) pentru a putea utiliza aparatul de ras.

### Tăietor pentru păr lung

Pentru a scurta perciunii, mustața sau barba, glisați în sus tăietor pentru păr lung (4).

#### Sugestii pentru un ras uscat perfect

Pentru cele mai bune rezultate la ras, Braun vă recomandă să parcurgeți 3 pași simpli:

1. De fiecare dată, radeți-vă înainte de a vă spăla pe față.
2. De fiecare dată, țineți aparatul de ras în unghi drept (90°) față de pielea dumneavoastră.
3. Întindeți pielea și radeți în sens opus sensului de creștere a bărbii dumneavoastră.

## Curățarea

Curățarea periodică asigură o performanță de ras mai bună. Clătirea aparatului de ras sub jet de apă după fiecare ras reprezintă un mod ușor și rapid de a-l păstra curat:

- Apăsăți butoanele de deblocare a foliei de protecție pentru capul de ras (3) pentru a ridica folia. Nu îndepărtați complet folia de protecție pentru capul de ras.
- Porniți aparatul de ras (fără fir) și clătiți capul de ras sub jet de apă fierbinte până la eliminarea tuturor reziduurilor. Puteți utiliza săpun lichid fără substanțe abrazive. Eliminați prin clătire toată spuma și lăsați aparatul să funcționeze timp de încă câteva secunde.
- În continuare, opriți aparatul de ras și îndepărtați folia de protecție pentru capul de ras (1). Apoi lăsați părțile componente dezasamblate ale aparatului de ras să se usuce.
- Curățați periodic aparatul de ras sub jet de apă și aplicați săptămânal o picătură de ulei de mașină de densitate redusă pe tăietorul pentru păr lung și pe folia de protecție pentru capul de ras.

Metoda de curățare rapidă expusă în continuare este o metodă alternativă de curățare.

- Apăsăți butoanele de deblocare a foliei de protecție pentru capul de ras (3) pentru a ridica folia (nu îndepărtați complet folia). Porniți aparatul de ras timp de aproximativ 5–10 secunde, astfel încât țepii de barbă rași să poată să cadă.
- Opriți aparatul de ras. Îndepărtați folia de protecție pentru capul de ras și amplasați-o pe o suprafață plană. Utilizând o perie, curățați suprafața interioară a capului de ras. Totuși, nu curățați cu peria folia de protecție pentru capul de ras și nici blocul tăietor, deoarece în acest fel le veți deteriora.

## Menținerea aparatului de ras în condiții optime de funcționare

**Înlocuirea sitei și a blocului de tăiere**  
Pentru a menține o performanță de 100%, înlocuiți sita aparatului de ras și blocul de

tăiere atunci când se aprinde simbolul de înlocuire (după aproximativ 18 luni) sau când caseta este uzată.

### Accesorii

Disponibile la distribuitorul dvs. sau în centrele de service Braun:

**Sită și bloc de tăiere pentru aparatul de ras: 51 B**

Conform Hotararii nr. 482 din 1 aprilie 2004 privind stabilirea conditiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 63 dB(A).

## Avertisment referitor la mediu

Acest produs conține baterii reîncărcabile. În scopul protejării mediului, vă rugăm să nu aruncați produsul în gunoiul menajer la sfârșitul duratei sale de viață utilă. Debarasarea poate avea loc într-un Centru de Service Braun sau în locații adecvate de colectare, existente în țara dumneavoastră.



Specificațiile pot fi modificate fără avertizare prealabilă.

Pentru specificații electrice, a se vedea imprimarea de pe cablul special.

### Garanție

Acordăm o garanție de 2 ani pentru acest produs, de la data achiziționării. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare și efectuării intervențiilor tehnice numai de către personalul service autorizat. În perioada de garanție vom remedia gratuit neconformitățile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului,

după caz. Această garanție este valabilă în orice țară în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoștință a neconformității).

Prezenta garanție nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzătoare, uzurii normale (de ex: ale sitei aparatului sau ale blocului de taiere), precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă se efectuează reparații de către persoane neautorizate și dacă nu se utilizează componente originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, prezentați produsul împreună cu factura (bonul/chitanța de cumpărare) la una dintre unitățile service alocate.

**PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN**  
Șos. Viilor, Nr. 14, Corp Clădire C2, Etaj 2,  
Biroul nr.3, Sector 5,  
Bucuresti (acces din Str. Năsăud)  
Tel: 021.224.30.35  
Mobil: 0722.541.548  
E-mail: service.braun@interbrands.ro

# Български

Нашите продукти са предназначени да отговорят на най-високите стандарти за качество, функционалност и дизайн. Надяваме се да останете доволни от самобръсначката Braun.

Прочетете тези инструкции изцяло, те съдържат информация за безопасност. Запазете ги за бъдеща справка.

## Предупреждение

Вашата самобръсначка е снабдена със специален кабел, който има интегрирано захранване за защитно екстра ниско напрежение. Не заменяйте и не поправяйте която и да е част от него, защото съществува риск от токов удар. Използвайте само специалния захранващ кабел доставен с уреда.

Не се бръснете, ако мрежичката или кабела са повредени.



Този уред е подходящ за почистване под течаща вода и използване в баня или душ. От съображения за безопасност той може да се експлоатира само безжично.

Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са

инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове. Децата не трябва да играят с уреда. Почистване и поддръжка не трябва да се правят от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и под наблюдение.

## Описание

- 1 Мрежичка за бръснене
- 2 Режещ блок
- 3 Бутони за освобождаване на мрежичката
- 4 Триммер за дълъг косъм
- 5 Бутон за включване/изключване
- 6 Индикатор за зареждане
- 7 Индикатор за нисък заряд
- 8 Гнездо на самобръсначката
- 9 Специален кабел
- 10 Защитно капаче

## Зареждане

Препоръчителната температура за зареждане е 5 °C до 35 °C. Батерията може да не се зарежда правилно или изобщо да не се зареди при изключително ниски или високи температури. Препоръчителната околна температура за бръснене е 5 °C до 35 °C. Не излагайте самобръсначката на температури по-високи от 50 °C за дълги периоди от време.

- Посредством специалния кабел (9) свържете изключената самобръсначка към електрически контакт и я зареждайте в продължение на най-малко един час.
- Пълно зареждане осигурява до 45 минути безжична употреба. Това може да варира в зависимост от дължината на брадата Ви.

## Индикатори за зареждане

По време на зареждане или при използване на самобръсначката, индикаторът (6) ще мига в зелено.

Когато е напълно заредена, той ще свети постоянно, при условие, че самобръсначката е включена или е свързана към електрически контакт.

Червеният индикатор за нисък заряд (7) мига, когато батерията е изтощена. Би трябвало да можете да завършите бръсненето.

## Бръснете

Натиснете бутона за включване/изключване (5), за да включите самобръсначката.

### Триммер за дълъг косъм

За да подрежете бакенбарди, мустаци или брада, плъзнете тримера (4) нагоре.

### Съвети за перфектно сухо бръснене

За най-добри резултати при бръснене, Braun ви препоръчва да следвате 3 прости стъпки:

1. Винаги се бръснете преди измиване на лицето.
2. През цялото време дръжте самобръсначката под прав ъгъл (90°) към кожата.
3. Опънете кожата и бръснете срещу посоката на растеж на брадата.

## Почистване

Редовното почистване е гаранция за по-добра работа при бръснене.

Изплакването на главата на самобръсначката под течаща вода след всяко бръснене е лесен и бърз начин да се запази чиста:

- Натиснете бутоните за освобождаване на мрежичката (3), за да я пов-

дигнете. Не отстранявайте мрежичката за бръснене изцяло.

- Включете самобръсначката (безжично) и изплакнете главата ѝ под течаща топла вода, докато всички остатъци са отстранени. Можете да използвате течен сапун без абразивни частици. Изплакнете цялата пяна и оставете самобръсначката да работи още няколко секунди.
- След това изключете самобръсначката и махнете мрежичката за бръснене (1). След това оставете разглобените части за бръснене да изсъхнат.
- Ако редовно почиствате самобръсначката с вода, то веднъж седмично поставяйте една капка леко машинно масло върху тримера и мрежичката за бръснене.

Следната бърза процедура е друг алтернативен метод за почистване:

- Натиснете бутоните за освобождаване на мрежичката (3), за да я повдигнете (не отстранявайте мрежичката изцяло). Включете самобръсначката за приблизително 5-10 секунди, така че космите да паднат.
- Изключете самобръсначката. Отстранете мрежичката за бръснене и я потупайте върху плоска повърхност. С помощта на четка почистете вътрешната част на главата на самобръсначката. Не почиствайте мрежичката за бръснене, нито режещия блок с четката, тъй като това ще ги повреди.

## Поддържане на самобръсначката в отлично състояние

**Подмяна на мрежичката за бръснене и режещия блок / нулиране**

За поддържане на 100% резултати, сменяйте фолиото и режещия блок всеки 18 месеца или когато се износят.

## Принадлежности

Предлагат се при вашия дилър или в центровете за обслужване на Braun:

**Мрежичка за бръснене и режеш блок: 51B**

## Опазване на околната среда

С цел опазване на околната среда, когато приключи употребата на продукта, отпадъкът, който се образува, се изхвърля разделно в специално отредените за това контейнери, сборни пунктове или сервисния център на Braun.



- Забранява се изхвърлянето му в контейнери за смесени битови отпадъци, защото може да съдържа тежки метали, трудно разградими огнеупорни материали и др. вещества, които са опасни и с трайни последици за околната среда.
- Потърсете информация за възможна повторна употреба или друг начин за оползотворяване на излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване.

Този продукт съдържа акумулаторна литиево-йонна батерия.

След приключване на употребата им батериите стават опасни и могат да причинят дразнене, дихателни проблеми и др. Те съдържат тежки метали и опасни химикали, които замърсяват почвата и водите и носят трайни последици за околната среда.

Обект на промяна без предизвестие.

За електрическите спецификации вижте отпечатаното върху специалния кабел.

## Гаранция

Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервисния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор продават този уред и няма ограничение за внос или официална разпоредба не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване.

Гаранцията не покрива: повреди от неправилна употреба (работа при неподходящо напрежение, включване в неподходящ източник на електрически ток, счупване); износване и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun.

Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранционната карта.

За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервис на Braun. За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервис без увеличение на телефонната услуга или [www.bgs.bg](http://www.bgs.bg).

# Русский

## Руководство по эксплуатации

Продукты Braun разработаны в соответствии с самыми высокими стандартами качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы останетесь довольны новой бритвой от фирмы Braun.

**Прочитайте полностью эту инструкцию, так как она содержит информацию по безопасности. Храните её для справки.**

### Внимание

Данный прибор комплектуется специальным шнуром с вмонтированным безопасным блоком питания сверхнизкого напряжения. Во избежание поражения электрическим током запрещается заменять или модифицировать любые его части. Используйте только специальный шнур, входящий в комплект прибора.

Не пользуйтесь бритвой в случае повреждения ее шнура электропитания или бреющей сетки.



Данный прибор можно использовать в ванне или в душе.

Из соображений безопасности, однако, при подобном использовании нужно обязательно отсоединить от прибора шнур.

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Детям нельзя использовать прибор в качестве игрушки. Дети могут производить чистку и осуществлять пользователь-

ское техническое обслуживание, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром.

## Описание и комплектность.

- 1 Бреющая сетка
- 2 Режущий блок
- 3 Кнопка съёма бреющей сетки
- 4 Триммер для длинных волос
- 5 Кнопка включения/выключения
- 6 Индикатор зарядки
- 7 Индикатор недостаточной зарядки
- 8 Разъём подключения бритвы к электросети
- 9 Шнур питания
- 10 Защитный колпачок

## Зарядка

Рекомендуемый температурный диапазон для зарядки бритвы – от 5 °C до 35 °C. Аккумулятор может не заряжаться правильно или не заряжаться совсем при очень низких или очень высоких температурах. Не подвергайте бритву воздействию температуры свыше 50 °C в течение длительного времени.

- Подключите выключенную бритву к электросети с помощью шнура питания (9) и заряджайте ее в течение хотя бы одного часа.
- Полностью заряженная бритва обеспечивает до 45 минут непрерывной работы без подключения к электросети в зависимости от густоты щетины.

## Индикаторы зарядки

- Во время зарядки или во время использования бритвы, индикатор зарядки (6) светится зелёным. Когда бритва полностью заряжена, он будет светиться непрерывно независимо от того, работает она от аккумулятора или от сети.

- Красный индикатор (7) начинает мигать, когда батарея садится. Вы должны успеть закончить сеанс бритья.

## Бритье

Нажмите кнопку включения/выключения (5) для включения бритвы.

### Выдвижной триммер для длинных волос

Для подравнивания бакенбардов, усов или бороды активируйте триммер для длинных волос (4) движением наверх.

#### Рекомендации по сухому бритью:

Для достижения лучших результатов бритья, Braun рекомендует следовать 3 простым правилам:

1. Всегда брейтесь перед умыванием;
2. Старайтесь держать бритву под углом 90° к коже;
3. Слегка натягивайте кожу и перемещайте бритву в направлении против роста волос.

## Чистка

Регулярная чистка обеспечивает лучший результат бритья. Чистка бритвы под струёй воды является лёгким и быстрым способом ухода за бритвой.

- Нажмите на кнопку съёма бреющей сетки (3), чтобы поднять бреющую сетку. Не отсоединяйте бреющую сетку полностью.
- Включите бритву (заранее отсоедините от электросети) и промойте её бреющую головку под струёй тёплой воды, пока вся щетина не будет удалена. Вы можете использовать жидкое мыло без абразивных частиц. Смойте остатки пены и оставьте бритву включённой в течение нескольких секунд.

- Затем выключите бритву и отсоедините бреющую сетку (1). Далее дайте разобранной бритве высохнуть.
- Если вы регулярно моете бритву под струёй воды, раз в неделю рекомендуется наносить каплю смазывающего вещества на бреющую сетку и триммер для длинных волос.

Альтернативная схема быстрой очистки бритвы:

- Нажмите на кнопку съёма бреющей сетки (3), чтобы ее приподнять (не снимайте бреющую сетку полностью). Включите бритву приблизительно на 5–10 секунд для удаления сбритых волосков.
- Выключите бритву. Снимите бреющую сетку и постучите ей по плоской поверхности. Используя щеточку, очистите внутреннюю часть бреющей головки. Не используйте щеточку для чистки бреющей сетки или режущего блока, так как это может повредить их.

## Уход за Вашей бритвой

### Регулярно меняйте режущий блок и бреющую сетку

Для обеспечения 100% эффективности бритья рекомендуется заменять одновременно сетку и режущий блок каждые 18 месяцев или по мере их износа.

### Аксессуары

Представлены в магазинах бытовой техники или в Сервисных центрах Braun: **Бреющая сетка и режущий блок: № 51B**

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

Электрические спецификации смотрите на специальном шнуре.



Внимание: Вскрытие корпуса приведет к повреждению прибора и лишению гарантии.

Использованное устройство не должно выбрасываться с общими отходами или мусором. Пожалуйста, утилизируйте их через центр обслуживания Braun или через соответствующий специализированный пункт сбора (при наличии в вашем регионе).



# EAC

Электрическая бритва Braun WF2S blue тип 5760 с сетевым блоком питания тип 5690. 100-240 Вольт, 50-60 Герц, 6,2 Ватт.  
Электрическая бритва Braun WF2S black тип 5760 с сетевым блоком питания тип 5690. 100-240 Вольт, 50-60 Герц, 6,2 Ватт.

Гарантийный срок/Срок службы 2 года.

Изготовлено в Германии для Браун ГмбХ/Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476, Kronberg, Germany.

**RU:** Импортер/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.

**BY:** Импортер: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3.  
Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.

Для определения года изготовления см. трехзначный код на изделии в месте разъема: первая цифра = последняя цифра года, последующие

2 цифры = порядковый номер недели года производства. Например, код «345» означает, что продукт произведен в 45-ю неделю 2013 года.

## Гарантийные обязательства фирмы BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу, только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинального руководства по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном. Эта гарантия действительна в любой стране, в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ деталей (например, сетки и режущего блока) в процессе эксплуатации изделия.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производился не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали фирмы BRAUN. В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте

изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания фирмы BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре. В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщить об этом в Информационную Службу Сервиса фирмы BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатно).

### **Случаи, на которые гарантия не распространяется:**

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований руководства по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется предоставление даты возврата из ремонта,

# Українська

## Керівництво по експлуатації

Продукція нашої компанії відповідає найвищим стандартам якості, функціональності та має чудовий дизайн. Сподіваємося, що Вам сподобається Ваша нова бритва BRAUN.

**Прочитайте повністю цю інструкцію, оскільки вона містить інформацію щодо безпеки. Зберігайте її для довідки.**

### Застереження

Ваш прилад оснащений спеціальною шнуровою установкою, яка має вбудований Безпечний Блок Живлення Наднизької Напруги. Не замінюйте та не чіпайте будь-які його частини, інакше існує ризик ураження електричним струмом. Використовуйте лише спеціальну шнурову установку, яка постачається разом з Вашим приладом.

Не голіться, якщо пошкоджено бриючу сітку або шнур електроживлення.



Цей прилад придатний для застосування у ванній або душі. З міркувань безпеки

даний прилад може працювати тільки бездротово.

Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років і старше та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або у яких відсутній досвід та знання відносно поводження з такою технікою за умови, що їм було надано інструкції щодо безпечного застосування пристрою і вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно проводитись дітьми за виключенням тих, які старше 8 років і знаходяться під наглядом дорослих.

## Опис та комплектність.

- 1 Сіточка для гоління
- 2 Ріжучий блок
- 3 Кнопка від'єднання сіточки для гоління
- 4 Тример для довгого волосся
- 5 Кнопка вмикання/вимикання
- 6 Індикатор заряду
- 7 Індикатор низького рівня заряду
- 8 Гніздо живлення бритви
- 9 Спеціальний шнур живлення
- 10 Захисний ковпачок

## Заряджання

Оптимальна температура середовища під час заряджання від 5 °C до 35 °C. Акумулятор може не заряджатися правильно чи не зарядитись зовсім за дуже низьких або дуже високих температур. Не піддавайте бритву впливу температури вище 50 °C протягом тривалого часу.

- За допомогою спеціального комплекту проводів (9), під'єднайте вимкнену електробритву до розетки мережі електроживлення при та заряджайте її принаймні впродовж однієї години.
- Повна зарядка забезпечує до 45 хвилин гоління при роботі від акумулятора. Це може змінюватися в залежності від інтенсивності росту волосся.

## Індикатори зарядки

Під час зарядки або під час гоління, індикатор зарядки (6) блиматиме зеленим. Коли бритва буде повністю заряджена, зелений індикатор буде безперервно світитися зеленим, незалежно від того, працює вона від акумулятора або від мережі. Червоний індикатор (7) блиматиме, коли акумулятор буде майже повністю розряджений.

## Гоління

Щоб увімкнути бритву, натисніть на кнопку перемикача (вмик./вимик.) (5).

### Тример для довгого волосся

Щоб підстригти бакенбарди або бороду на потрібну довжину, слід висунути тример для довгого волосся (4).

#### Рекомендації щодо сухого гоління:

Для досягнення кращих результатів гоління, Braun рекомендує дотримуватися 3 простих правил:

1. Завжди голіться перед вмиванням;
2. Намагайтеся тримати бритву під кутом 90° до шкіри;
3. Злегка натягуйте шкіру і переміщайте бритву у напрямку проти росту волосся.

## Чищення

Регулярне чищення забезпечує краще гоління. Промивання голівки бритви під струменем води після кожного гоління є простим та швидким способом підтримання її чистоти.

- Натисніть на кнопку від'єднання сіточки для гоління (3), щоб підняти її. Не знімайте сіточку повністю.
- Увімкніть бритву (заздалегідь від'єднайте від електромережі) і промийте її голівку під струменем теплої води, поки всі зрізані волоски не будуть видалені. Ви можете використовувати рідке мило без абразивних частинок. Змийте залишки піни та залиште бритву увімкненою протягом декількох секунд.
- Після цього вимкніть бритву та зніміть сіточку для гоління (1). Потім дайте розібраним частинам просохнути.
- Якщо Ви регулярно чистите бритву за допомогою води, один раз на тиждень слід наносити краплю легкого

машинного мастила на тример для довгого волосся та сіточку для гоління.

Альтернативна схема швидкого очищення бритви:

- Натисніть на кнопку від'єднання сіточки для гоління (3), щоб підняти її (не знімайте сіточку повністю). Увімкніть бритву приблизно на 5–10 секунд, щоби видалити зрізані волосинки.
- Вимкніть бритву. Зніміть сіточку для гоління та вибийте її на горизонтальній поверхні. За допомогою щітки очистіть внутрішню поверхню голівки. Однак не можна чистити сіточку для гоління або ріжучий блок щіткою, оскільки це може їх пошкодити.

## Як підтримувати бритву у відмінному стані

### Заміна сіточки та ріжучого блока

Для підтримки 100% ефективності при голінні, робіть заміну сітки й ріжучої голівки не рідше, ніж через 18 місяців, або при їхньому зношуванні.

### Витратні матеріали

Можна придбати у Вашого дилера або у Сервісному центрі Braun:

**Сіточка для гоління та ріжучий блок:** 51B

## Екологічне попередження

Цей пристрій містить батареї, що перезаряджаються. В інтересах захисту навколишнього середовища, просимо не кидати їх до корзини з домашніми відходами після закінчення строку використання. Ви можете здати їх до Сервісного центру або до відповідного центру збору, що знаходиться у вашій країні.



Компанія залишає за собою право вносити зміни в конструкцію пристрою без спеціального оголошення.

Електричні специфікації наведено на спеціальному комплекті живлення.

Коли пристрій стане непридатним для використання, будь ласка, віднесіть його до спеціально призначених для цього місць, як встановлено у Вашій країні.

Електрична бритва Braun WF2s типу 5760 із джерелом живлення типу 5690, 100-240 Вольт, 50/60 Герц, 6,2 Ватт.

Виготовлено в Німеччині для Браун ГмБХ: Braun GmbH, Waldstrasse 9, D-74731 Walldürn, Germany.

Адреса в Україні: ТОВ "Проктер енд Гембл  
Трейдинг Україна", Україна, 04070,  
м. Київ, вул.  
Набережно-Хрещатицька, 5/13,  
корпус літ. А.  
Тел. (0-800) 505-000. \_www.pg.com.ua

Товар використовувати за призначенням, відповідно до інструкції з експлуатації.

Для визначення року виготовлення див. 3-х значний код на корпусі виробу поруч з технічним типом виробу: перша цифра = остання цифра року, наступні 2 цифри = порядковий номер тижня року виробництва. Наприклад, код «345» означає, що продукт вироблений в 45-й тиждень 2013 року.

Гарантійний термін/термін служби – 2 роки. Додаткову інформацію про сервісні центри Braun в Україні можна отримати за телефоном гарячої лінії, а також на сервісному порталі виробника в інтернеті – [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



001

### **Гарантійні зобов'язання виробника**

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на гарантійному талоні або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном. Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальне зношення деталей (напр., сіточки для гоління або ріжучого блока), дефекти, що мають незначний вплив на якість роботи пристрою. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

Строк служби продукції Braun дорівнює гарантійному періоду у два роки з моменту придбання або з моменту виготовлення, якщо дату продажу неможливо встановити.

У випадку пред'явлення рекламачії за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батареях - робота з невідповідними або спрацьованими батареями, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батареями;
- пошкодження з вини тварин, гризу-

нів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приборів)

- для бритв - зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний строк продовжується на термін, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті. В разі виникнення складнощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000.

Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية. للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

### **Country of origin: Germany**

#### **Year of manufacture**

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture.

Example: "201" – The product was manufactured in week 01 of 2012.

### **بلد المنشأ ألمانيا**

#### **تاريخ الصنع**

لتحديد تاريخ الصنع، ارجع إلى رمز الإنتاج المكون من ثلاثة أرقام والمدون بالقرب من اللوحة المعدنية لنوع المنتج. الرقم الأول من رمز الإنتاج يمثل آخر أرقام عام الصنع. أما الرقمين التاليين فيمثلان أسبوعاً محدداً من عام الصنع. مثال: "201" – تم صنع هذا المنتج في الأسبوع 01 من عام 2012.

## ملحوظة بيئية



هذه الآلة مزودة ببطاريات قابلة لإعادة الشحن. ومحافظاً على البيئة، نرجو عند انتهاء العمر الافتراضي للآلة ألا تقوم بالتخلص منها مع النفايات المنزلية الأخرى. ويمكن التخلص منها بتسليمها لمركز خدمة براون أو لأحد المواقع الخاصة بتجميعها في بلدك.

خاضعة للتغير بدون إشعار.

للمواصفات الكهربائية، انظر المطبوع على السلك الخاص.

## ضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً. يمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين.

لا يغطي هذا الضمان: التلف الناجم عن سوء الاستعمال أو الاستهلاك العادي، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل

قطرة من زيت على شفرة الحلاقة و الرقائق

طريقة أخرى بديلة يلي لتنظيف سريعة:

- اضغط على الأزرار لإطلاق الرقائق (3) لرفع رقائق ماكينة حلاقة (لا تقم بإزالة رقائق تماما). قم بتشغيل ماكينة حلاقة لتقريباً 5-10 ثواني بحيث حلق يمكن بلحي تسقط.

• إقف تشغيل ماكينة حلاقة إزِيل رقاقة

المكينة والشفرة واقرعه على سطح مستو. باستخدام فرشاة، نظف المنطقة الداخلية للماكينة. ومع ذلك، لا تنظف رقاقة المكينة ولاالشفرة مع الفرشاة لأن هذا سوف تضر بهم.

## المحافظة على آلة الحلاقة بأفضل حال

### استبدال أجزاء الحلاقة

للحصول على حلاقة ممتازة 100%، قم باستبدال الشفرة وكتلة القص كل 18 شهراً على الأقل أو عند تلفهما، وقم بتغيير هذين الجزأين في نفس الوقت للحصول على حلاقة أسهل وبدون تهيج البشرة.

### قطع إضافية

متوفرة لدى وكلاء أو مراكز خدمة براون: شريط رقاقة الحلاقة و شفرة القص: 51B



## نصائح لحلاقة ممتازة

للحصول على أفضل النتائج الحلاقة،

توصي براون لمتابعة 3 خطوات بسيطة:

1. يخلق دائماً قبل غسل وجهك.
2. في جميع الأوقات، مع الاستمرار على ماكينة حلاقة بزوايا قائمة (90 درجة) لبشرتك.
3. تمتد بشرتك ويخلق ضد اتجاه نمو لحيتك.

## التنظيف

التنظيف المنتظم يضمن أفضل أداء الحلاقة

شطف ماكينة حلاقة الرأس تحت الماء

الجاري بعد كل حلاقة هو وسيلة سهلة

وسريعة للحفاظ على نظافتها

- اضغط على الأزرار (3) لرفع شفرة الحلاقة. لا تقم بإزالة شفرة الحلاقة كليا.
- بدل ماكينة الحلاقة بدون سلك واشطف ماكينة حلاقة الرأس تحت المياه الساخنة
- إذا تم إزالة جميع مخلفات المياه يمكنك استخدام الصابون السائل بدون مواد كاشطة. اشطف كل الرغوة، وشغل ماكينة الحلاقة لبضعة ثواني.
- بعد ذلك، إيقاف تشغيل ماكينة حلاقة وإزالة احباط ماكينة حلاقة (1). ثم ترك الأجزاء الحلاقة تفكيكها لتجف.
- إذا قمت بتنظيف الماكينة بانتظام تحت الماء، ثم مرة واحدة في الاسبوع اضع

- قم بتوصيل آلة الحلاقة بمصدر كهربائي بواسطة السلك الخاص (9)، مع إطفاء المحرك، واستمر في شحنها لمدة ساعة على الأقل.
- عندما يكون الشحن كاملاً فإنه يكفي للحلاقة لمدة 45 دقيقة بدون إعادة الشحن، وتتوقف النتيجة على درجة نمو لحيتك وكثافتها.

## الشحن اضاءة

أثناء الشحن أو عند استخدام ماكينة

الحلاقة ضوء الشحن (6) له وميض أخضر.

عند الشحن الكامل سوف تضيء بشكل

مستمر إذا كانت ماكينة الحلاقة مضاءة أو

متصلة بمأخذ للتيار الكهربائي.

الضوء الأحمر (7) سوف يومض عندما تكون

البطارية منخفضة. يجب أن تكون قادر على

الانتهاء من الحلاقة

## الحلاقة

اضغط مفتاح التشغيل والإطفاء (5) لتشغيل آلة الحلاقة.

أداة تشذيب الشعر الطويل

ادفع أداة تشذيب الشعر الطويل لأعلى، لتهذيب

شعر السوالف والشارب واللحية.

صممت منتجاتنا لتتفق مع أعلى مستويات الجودة والأداء والتصميم. نرجو أن تستمتع باستخدام آلة الحلاقة الجديدة من براون.

**إقراء هذه الإرشادات تماما، أنها تحتوي على معلومات السلامة. احتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل.**

## آلة الحلاقة

- 1 شريط حلاقة
- 2 شفرة القص
- 3 زر فصل الشريط
- 4 أداة تخفيف الشعر الطويل
- 5 مفتاح التشغيل / الإطفاء
- 6 ضوء الشحن
- 7 ضوء الشحن الخفيف
- 8 مقبس توصيل الكهرباء لآلة الشحن
- 9 سلك خاص
- 10 غطاء حماية

## تحذير

هذه الآلة مزودة بسلك خاص مجهز لمصدر طاقة ذو فولتية منخفضة لدواعي الأمان. لا تستبدل أو تغير أي جزء من السلك لأن ذلك قد يعرضك لخطر الصدمة الكهربائية. ولا تستعمل سوى السلك الخاص المرفق بهذه الآلة.

يمكن استخدام هذه الآلة أثناء الاستحمام أو تحت الدش. ولدواعي الأمان، فإنها تعمل فقط بدون التوصيل بالكهرباء.



## الشحن

درجة الحرارة المحيطة الموصى بها للشحن هو 5 درجة مئوية إلى 35 درجة مئوية. البطارية قد لا تعمل بشكل صحيح أو على الإطلاق في ظل درجات حرارة منخفضة أو عالية.

درجة الحرارة الموصى بها للحلاقة هو 15 درجة مئوية إلى 35 درجة مئوية. لا تعرض ماكينة حلاقة لدرجات حرارة أعلى من 50 درجة مئوية لفترات طويلة من الزمن.

لا تستعمل الآلة عند تلف الشفرة أو السلك.

يمكن إستعمال هذا المنتج من قبل الأطفال من سن 8 سنوات فما فوق أو الأشخاص محدودي التحكم الجسدي أو الفكري أو ليس لديهم المعرفة الكافية فقط في حال توفر الإشراف والمراقبة من قبل أشخاص واعين ومدركين وإعطائهم إرشادات الإستخدام الأمان وشروط السلامة لتفادي أي أضرار يمكن أن تنجم عن الإستخدام الخاطئ لهذا المنتج. لا يسمح للأطفال بالعبث بهذا المنتج. لا يسمح للأطفال مادون 8 سنوات بتنظيف أو